



国際通信 11月号

☆**図工・書写競技会**について☆关于**图画工艺・书法**競技会☆

<p>書写競技会 今年度は校内一斉ではなく、書写の授業時間内に行います。</p> <p>书法競技会 今年度不是学校统一举行，而是在书法课程内举行。</p>
<p>それぞれの学年ごとに決められた課題にしたがって書写作品を書く競技会です。</p> <p>3年生から6年生：習字です。</p> <p>◎ 習字道具をわすれないようにしましょう。</p> <p>各个年级按照规定的课题，完成书法作品的竞技场。</p> <p>3年级～6年级：书法</p> <p>◎ 请不要忘记带书法用品。</p>
<p>図工競技会 11月 10日(火)</p> <p>图画工艺競技会 11月 10日(周二)</p>
<p>それぞれの学年ごとに決められた課題にしたがって図工作品を作る競技会です。</p> <p>◎ 持ってくるように言われた材料、道具などを、この日までに準備しておきましょう。</p> <p>各个年级按照规定的课题，完成图画工艺作品的竞技场。</p> <p>◎ 请提前把需要带来的材料，用品准备好。</p>

☆**教育展のおしらせ**☆ ☆**教育展览**的通知☆

毎年、まなび創造館（ラピオ5階）で行われていた教育展は、今年度は中止です。
每年在学习创造馆（RAPIO 5楼）举办的教育展览，今年度不举办。

《校内作品展》 《校内作品展览》

11月30日（月）～12月11日（金）校内作品展が行われています。11月に行われた書写・図工競技会の作品が廊下や教室に展示されています。各学年の作品をぜひ、ご覧ください。

11月30日（周一）～12月11日（周五）学校将在走廊及教室里展出书写竞技场及图画手工竞技会的作品，敬请观赏各个年级的作品。



☆**冬の体育の服装**について☆关于**冬天上体育课**时的服装☆

- ア 冬は、長そでの体操服やジャージ、トレーナーを着てもよいですが、フードのついたものはさけましょう。また、通学時に着ていた服で体育の活動をするのはやめましょう。
- イ タイツやスパッツなどをはいて体育の活動をするのはやめましょう。
- ウ 半そでの体操服の下に、長そでの服を着るのはやめましょう。（米野っ子ノートP4より）

1. 冬天可以穿长袖的运动服或运动衫等，但避免穿带帽子的衣服。另外，不要用上下学时穿的衣服上体育课。
2. 不要穿着连袜裤或紧身裤上体育课。
3. 短袖衣服下面不要穿长袖衣服。(米野っ子ノート 4 页)

<通常授業再開のお知らせ> <通常课程再开始的通知>

11月2日(月)より1時限45分の通常授業を行います。また、掃除を全員で取り組みますので、同時刻で下校します。

下校時刻(月・火・水・金曜)・・・5時間授業 14:50、6時間授業・・・15:45
(木曜)・・・5時間授業 14:00、6時間授業・・・14:50

日課変更にとまなう下校時刻の変更は、アミーゴや学年通信等でお知らせします。

从11月2日(周一)开始以一节课45分钟的通常课程上课。另外，因扫除时整个孩子一起打扫，而下列时间放学。

放学时间(周一・周二・周三・周五)・・・5节课课程日 14:50, 6节课课程日 15:45
(周四)・・・5节课课程日 14:00, 6节课课程日 14:50

随着变更课程日的放学时间的变更，通过国际通信或学年通信通知。

☆^{こんご}今後も、^{しんがた}新型コロナウイルス^{なう}感染症^の状^況や、^{たいふう}台風^{など}で、^{よてい}予定^が変更^{される}可能性^かがあります。^{きんきゅう}緊急メール^やホームページ^を定期的^に確認^{する}ようにしてください。

☆今后，按照新型冠状病毒感染症的疫情，台风等，预定计划可能会有变更。请定期确认紧急电子邮件和学校网页。

☆^{がつ}11月の^{よてい}予定☆ ☆11月预定计划☆

ごがくそうだんいんごぜんらいこう ごがくそうだんいんごごらいこう
☆語学相談員午前来校 ★語学相談員午后来校
☆翻译咨询员上午来校 ★翻译咨询员下午来校

日期	翻译咨询员 来校	よてい	预定计划
2日 (周一)		げこうじこく 下校時刻 1, 2年14:50 3~6年15:45	放学时间 1, 2年級 14:50 3~6年級 15:45
3日 (周二)		ぶんかひ 文化の日	文化之日
4日 (周三)		下校時刻 1年14:35 2~6年15:45	放学时间 1年級 14:35 2~6年級 15:45
5日 (周四)	☆	しかけんしん 歯科検診(3年) いっせいげこう 一斉下校14:50	牙科检查(3年級) 统一放学 14:50
6日 (周五)		下校時刻 1~3年14:50 4~6年15:45	放学时间 1~3年級 14:50 4~6年級 15:45
9日 (周一)		下校時刻 1, 2年14:50 3~6年15:45	放学时间 1, 2年級 14:50 3~6年級 15:45

10日 (周二)		ずこうきょうぎかい 図工競技会 いっせいげこう 一斉下校14:50 ていれいしゅうきんふりかえび 定例集金振替日	图画手工競技会 统一放学 14:50 定期收款转账日
11日 (周三)		きょういくそうだん どくしょゆうかん 教育相談・読書週間(～18日) 下校時刻 1年14:50 2～6年15:45	教育咨询・阅读周(～18日) 放学时间 1年级 14:50 2～6年级 15:45
12日 (周四)		しかけんしん 歯科検診(6年) 下校時刻 1, 2年14:35 3～6年15:30	牙科检查(6年级) 放学时间 1, 2年级 14:50 3～6年级 15:30
13日 (周五)		下校時刻 1～3年14:50 4～6年15:45	放学时间 1～3年级 14:50 4～6年级 15:45
16日 (周一)	★	下校時刻 1, 2年14:50 3～6年15:45	放学时间 1, 2年级 14:50 3～6年级 15:45
17日 (周二)		いじんかい ⑥委員会 下校時刻 1～4年14:50 5, 6年15:45	⑥委员会 放学时间 1～4年级 14:50 5, 6年级 15:45
18日 (周三)		下校時刻 1年14:50 2～6年15:45	放学时间 1年级 14:50 2～6年级 15:45
19日 (周四)		もくようにつか 木曜日課 しかけんしん 歯科検診(1年) 下校時刻 1, 2年14:00 3～6年14:50	周四课程日 牙科检查(1年级) 放学时间 1, 2年级 14:00 3～6年级 14:50
20日 (周五)		一斉下校14:50	统一放学 14:50
23日 (周一)		きんろうかんしゃ ひ 勤劳感謝の日	勤劳感谢之日
24日 (周二)		いっせいげこう 一斉下校14:50	统一放学 14:50
25日 (周三)		下校時刻 1年14:50 2～6年15:45	放学时间 1年级 14:50 2～6年级 15:45
26日 (周四)		もくようにつか 木曜日課 しかけんしん 歯科検診(2年) 下校時刻 1, 2年14:00 3～6年14:50	周四课程日 牙科检查(2年级) 放学时间 1, 2年级 14:00 3～6年级 14:50
27日 (周五)	☆	下校時刻 1～3年14:50 4～6年15:45	放学时间 1～3年级 14:50 4～6年级 15:45
30日 (周一)		セルフディフェンス(1, 4年) いっせいげこう 一斉下校14:50 こうないさくひんでん 校内作品展(～12月11日)	护身术(1, 4年级) 统一放学 14:50 校内作品展(～12月11日)